

Singspiration

詩歌頌讚

Holy! Holy! Holy!
Lord God Almighty
聖哉！聖哉！聖哉！
全能大主宰

Words by Reginald Heber
Music by John B. Dykes

Public Domain

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

1.

Holy, Holy, Holy
Lord God Almighty
Early in the morning
Our song shall rise to Thee

聖哉 聖哉 聖哉

全能的大主宰

清晨歡悅歌詠 高聲頌主聖恩

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

(1)

Holy, Holy, Holy
Merciful and mighty
God in three persons
Blessed Trinity

聖哉 聖哉 聖哉

恩慈永不更改

榮耀與讚美 歸三一真神

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

2.

聖哉 聖哉 聖哉

聖徒虔誠敬拜

各以華麗金冠 奉獻寶座之前

Holy, Holy, Holy

All the saints adore Thee

Casting down their golden crowns

Around the glassy sea

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

(2)

千萬天使天軍 謙敬崇拜上主
昔在而今在 永在萬萬年

Cherubim and seraphim
Falling down before Thee
Who wert, and art
And evermore shalt be

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

3.

Holy, Holy, Holy
Though the darkness hide Thee
Though the eye of sinful man
Thy glory may not see

聖哉 聖哉 聖哉
主藏在雲彩裡
罪人焉得瞻望 真主威嚴榮光

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty
(3)

Only Thou art Holy
There is none beside Thee
Perfect in power, in love and purity

惟耶和華至聖 誰堪與主相比
力 仁 聖 完備
大哉天地王

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

4.

聖哉 聖哉 聖哉

全能的大主宰

天上 地下 海中 萬物頌主聖名

Holy, Holy, Holy

Lord God Almighty

All thy works shall praise Thy name

In earth and sky and sea

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

(4)

聖哉 聖哉 聖哉

恩慈永不更改

榮耀與讚美 歸三一真神

Holy, Holy, Holy
Merciful and mighty
God in three persons
Blessed Trinity

Holy! Holy! Holy! Lord God Almighty

End

God in three persons
Blessed Trinity

榮耀與讚美 歸三一真神